



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 54.971/2
du 29 janvier 2014

advies 54.971/2
van 29 januari 2014

sur

over

un projet d'arrêté royal 'portant
modification de l'arrêté royal
du 8 février 2001 portant
exécution de la loi du
24 mars 1999 organisant les
relations entre les autorités
publiques et les organisations
syndicales du personnel des
services de police'

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot wijziging van het
koninklijk besluit van
8 februari 2001 tot uitvoering
van de wet van 24 maart 1999
tot regeling van de
betrekkingen tussen de
overheid en de
vakverenigingen van het
personeel van de
politiediensten'

Le 30 décembre 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'portant modification de l'arrêté royal du 8 février 2001 portant exécution de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 29 janvier 2014. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, conseiller d'État, président, Martine BAGUET et Luc DETROUX, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Jacques ENGLEBERT, assesseurs, et Bernadette VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par Véronique SCHMITZ, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 29 janvier 2014.

*

Op 30 december 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 februari 2001 tot uitvoering van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 29 januari 2014. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, staatsraad, voorzitter, Martine BAGUET en Luc DETROUX, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Jacques ENGLEBERT, assessoren, en Bernadette VIGNERON, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Véronique SCHMITZ, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 29 januari 2014.

*

1. L'article 16 de la loi du 24 mars 1999 'organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police' constitue également un des fondements juridiques du texte en projet.

La mention de cette disposition légale sera ajoutée à l'alinéa 2 du préambule.

2. Au 4° de la version française de l'article 1^{er}, il y a lieu d'écrire « la durée du congé syndical demandé ».

*

1. Ook artikel 16 van de wet van 24 maart 1999 'tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten' is een van de rechtsgronden van de ontworpen tekst.

In het tweede lid van de aanhef dient eveneens naar deze wetsbepaling te worden verwezen.

2. In de Franse tekst van artikel 1, 4°, behoort geschreven te worden "la durée du congé syndical demandé".

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Bernadette VIGNERON

Pierre VANDERNOOT